

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1163/2009

z dnia 30 listopada 2009 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 417/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przyspieszonego wprowadzania konstrukcji podwójnokadłubowej lub równoważnego rozwiązania w odniesieniu do tankowców pojedynczokadłubowych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

W rozporządzeniu (WE) nr 417/2002 wprowadza się następujące zmiany:

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 417/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 lutego 2002 r. w sprawie przyspieszonego wprowadzania konstrukcji podwójnokadłubowej lub równoważnego rozwiązania w odniesieniu do zbiornikowców pojedynczokadłubowych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 11,

1) art. 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 417/2002 odwołuje się do definicji i norm określonych w załączniku I do Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki (zwaną dalej „konwencją MARPOL”).

1) »MARPOL 73/78« oznacza Międzynarodową konwencję z 1973 r. o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki, zmienioną odnoszącym się do niej Protokołem z 1978 r., w ich zaktualizowanej wersji;

(2) Dnia 15 października 2004 r. Komitet Ochrony Środowiska Morskiego Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO) dokonał całkowitego przeglądu, jednak bez zmiany zasadniczej treści, załącznika I do konwencji MARPOL. Zmieniony załącznik wszedł w życie z dniem 1 stycznia 2007 r.

2) »zbiornikowiec« oznacza zbiornikowiec zgodnie z definicją w regule 1.5 załącznika I do MARPOL 73/78;

(3) Dnia 24 marca 2006 r. Komitet Ochrony Środowiska Morskiego zmienił również definicję olejów ciężkich ujętych w regule 21.2 załącznika I do konwencji MARPOL. Zmiana ta weszła w życie z dniem 1 sierpnia 2007 r.

3) »nośność brutto« oznacza nośność brutto zgodnie z definicją w regule 1.23 załącznika I do MARPOL 73/78;

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 417/2002.

4) »zbiornikowiec kategorii 1« oznacza zbiornikowiec o nośności 20 000 ton DTW i powyżej, przewożący ropę naftową, olej napędowy, ciężki olej napędowy lub smar jako ładunek, lub zbiornikowiec o nośności 30 000 ton DTW i powyżej, przewożący oleje inne niż wymienione powyżej, który nie spełnia wymagań określonych w regułach 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 i 35.3 załącznika I do MARPOL 73/78;

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Bezpiecznych Mórz i Zapobiegania Zanieczyszczeniom Morza przez Statki,

5) »zbiornikowiec kategorii 2« oznacza zbiornikowiec o nośności 20 000 ton DTW i powyżej, przewożący ropę naftową, olej napędowy, ciężki olej napędowy lub smar jako ładunek, lub zbiornikowiec o nośności 30 000 ton DTW i powyżej, przewożący oleje inne niż wymienione powyżej, który spełnia wymagania określone w regułach 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 i 35.3 załącznika I do MARPOL 73/78; wszelkie zbiornikowce kategorii 2 są wyposażone w oddzielne zbiorniki balastowe, tak aby chroniły cysterny (SBT/PL);

⁽¹⁾ Dz.U. L 64 z 7.3.2002, s. 1.

- 6) »zbiornikowiec kategorii 3« oznacza zbiornikowiec o nośności 5 000 ton DTW i powyżej, ale mniejszej niż określona w definicjach w pkt 4 i 5;
- 7) »zbiornikowiec pojedynczokadłubowy« oznacza zbiornikowiec niespełniający wymogów w zakresie posiadania podwójnego kadłuba lub równoważnego rozwiązania konstrukcyjnego reguł 19 i 28.6 załącznika I do MARPOL 73/78;
- 8) »zbiornikowiec podwójnokadłubowy« oznacza:
- a) zbiornikowiec o nośności 5 000 ton DTW lub większej, spełniający wymagania dotyczące posiadania podwójnego kadłuba lub równoważnego rozwiązania konstrukcyjnego reguł 19 i 28.6 załącznika I do MARPOL 73/78 lub spełniający wymagania reguły 20.1.3 załącznika I do MARPOL 73/78; lub
- b) zbiornikowiec o nośności 600 ton DTW lub większej, lecz mniejszej niż 5 000 ton DTW, wyposażony w zbiorniki lub przestrzenie o podwójnym dnie spełniające wymagania reguły 19.6.1 załącznika I do MARPOL 73/78 oraz zbiorniki lub przestrzenie burtowe umiejscowione zgodnie z regułą 19.3.1 spełniające wymagania w zakresie odległości, o której mowa w regule 19.6.2 załącznika I do MARPOL 73/78;
- 9) »wiek« oznacza wiek statku, wyrażony w liczbie lat od daty oddania do użytku;
- 10) »ciężki olej napędowy« oznacza olej napędowy zgodnie z definicją w regule 20 załącznika I do MARPOL 73/78;
- 11) »olej napędowy« oznacza ciężkie frakcje lub pozostałości ropy naftowej lub mieszanki takich surowców zgodnie z definicją w regule 20 załącznika I do MARPOL 73/78;
- 12) »oleje ciężkie« oznaczają:
- a) oleje surowe o gęstości ponad 900 kg/m³ w temperaturze 15 °C (*);
- b) produkty ropopochodne inne niż oleje surowe o gęstości ponad 900 kg/m³ w temperaturze 15 °C lub o lepkości kinematycznej ponad 180 mm²/s w temperaturze 50 °C (**);
- c) bitumen i smołę oraz ich zawiesiny.
- (*) Odpowiadający poziomowi API mniejszemu niż 25,7.
- (**) Odpowiadający lepkości kinematycznej ponad 180 cSt.”;
- 2) w art. 4 ust. 2 odniesienie do „ust. 1 lit. c) zmienionej reguły 13G załącznika I do MARPOL 73/78” zastępuje się odniesieniem do „reguły 20.1.3 załącznika I do MARPOL 73/78”;
- 3) w art. 7 odniesienie do „ust. 5 zmienionej reguły 13G załącznika I do MARPOL 73/78” zastępuje się odniesieniem do „reguły 20.5 załącznika I do MARPOL 73/78”;
- 4) w art. 9 wprowadza się następujące zmiany:
- a) w ust. 2:
- (i) odniesienie do „ust. 5 zmienionej reguły 13G załącznika I do MARPOL 73/78” zastępuje się odniesieniem do „reguły 20.5 załącznika I do MARPOL 73/78”;
- (ii) odniesienie do „ust. 8 lit. b) zmienionej reguły 13G załącznika I do MARPOL 73/78” zastępuje się odniesieniem do „reguły 20.8.2 załącznika I do MARPOL 73/78”;
- b) w ust. 3 odniesienie do „ust. 8 lit. a) zmienionej reguły 13G załącznika I do MARPOL 73/78” zastępuje się odniesieniem do „reguły 20.8.1 załącznika I do MARPOL 73/78”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 listopada 2009 r.

W imieniu Komisji
Antonio TAJANI
Wiceprzewodniczący